

# Nghi Thức An Táng

1

Lm. Kim Long

## Giai đoạn I: Tại nhà tang

Sau đoạn Thánh Kinh ngắn, tùy nghi hát:

### Thánh vịnh 129

1

Từ vực sâu, con kêu lên Ngài, lạy  
Chúa, lạy Chúa, xin thương nghe tiếng con. Dám  
xin Chúa lắng tai nhậm lời con van nài.

2

Lạy Chúa, nếu Chúa chấp tội, Chúa ơi, nào ai đứng  
vững! Nhưng Chúa vẫn rộng lòng tha  
thứ, để chúng con luôn kính sợ Ngài.

3

Lạy Chúa, con trông cậy vào Chúa, hồn  
con trông cậy ở lời Ngài.

4 <sup>2</sup>

Hơn lính gác mong trời rạng đông, Is - ra -  
el hãy mong đợi Chúa, Bởi vì Chúa rộng lượng từ  
bi và Chúa rất giàu ơn cứu độ. Chính Ngài sẽ  
cứu chuộc Is - ra - el khỏi mọi lỗi lầm đã phạm.

**Đáp**

Lạy Chúa, con kêu lên cùng Chúa.

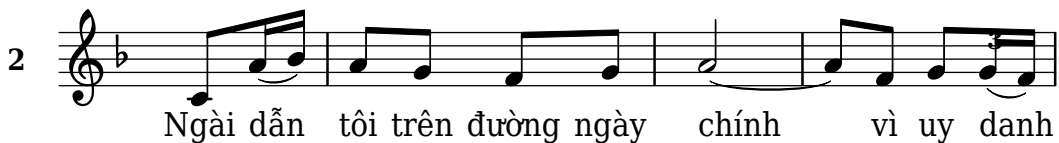
**hoặc**

Linh hồn con trông cậy vào Chúa.

## Thánh Vịnh 22

1

Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi.  
Trên đồng cỏ xanh rì ngài để tôi nằm nghỉ, Tới dòng nước yên  
lành, Ngài hướng dẫn tôi, tâm hồn tôi Ngài lo bồi dưỡng.



Ngài dẫn tôi trên đường ngày chính vì uy danh



Ngài, Dù bước qua lũng tối tử thần con không lo mắc nạn, vì



Chúa ở cùng con, chính cơn trượng Chúa khiến con an lòng.



Trước mặt con, Chúa dọn bàn tiệc đối



diện những kẻ hại con. Trên đầu con Chúa xức dầu



thơm, Ly rượu con đầy tràn chan chứa.



Phúc lộc và lượng từ bi Chúa mãi theo



tôi suốt cả cuộc đời. Và tôi sẽ



ở trong nhà Chúa suốt chuỗi ngày dài triển miên.



Đáp Lạy Chúa, xin nhớ đến con trong nước Chúa.

Lạy Chúa, xin nhớ đến con trong nước Chúa.

**Thánh Vịnh 113** với câu đáp:

**Đáp**

Xin Chúa Ki-tô đón nhận ông (anh) vào thiên đàng.  
bà (chị)

**Rước đến nhà thờ**

Tùy nghi hát các Thánh vịnh, sau với Đối ca (*Hát Đối ca xong, hát liên tục hết Thánh vịnh rồi mới lặp lại Đối ca để kết thúc*)

\* Thánh vịnh 114 (trang 26), với Đối ca

Tôi đã nghe tiếng từ trời phán bảo  
rằng: Phúc cho ai được chết trong Chúa.  
Xin ca đoàn thiên thần đón tiếp ông và đặt ông vào  
lòng Ap-bra - ham để ông nghỉ yên muôn đời cùng  
với La - za - rô, người nghèo khó xưa.

## Thánh Vịnh 50



Lạy Thiên Chúa, nguyện thương con theo lượng từ bi



Chúa, xóa tội con theo lòng thương xót hải hà. Xin rửa



con sạch hết lỗi lầm. Tội con phạm, xin Ngài thanh tẩy.



Vì lỗi lầm con, chính con đã biết, tội con



phạm luôn phơi bày trước mặt. Con



đã xúc phạm đến Chúa, đến một mình Chúa, đã



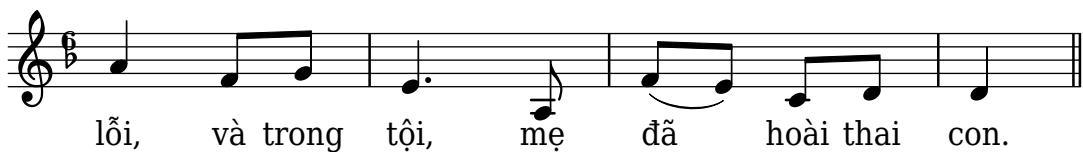
làm điều gian ác trước nhan Ngài.



Như vậy, Chúa thật công minh khi tuyên án, và



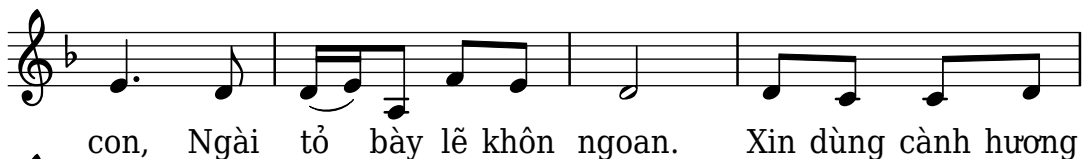
ngay chính khi xét xử. Khi chào đời, con đã vương lầm



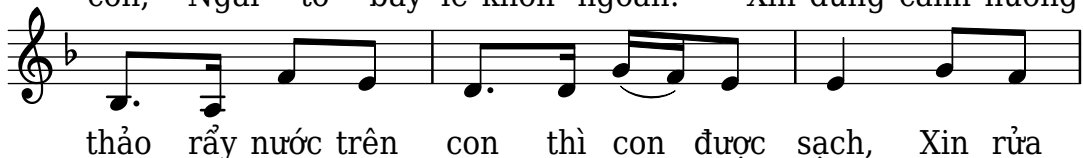
lỗi, và trong tội, mẹ đã hoài thai con.



Này Chúa ưa thích tâm hồn chân thật, tận đáy lòng



con, Ngài tỏ bày lẽ khôn ngoan. Xin dùng cành hương



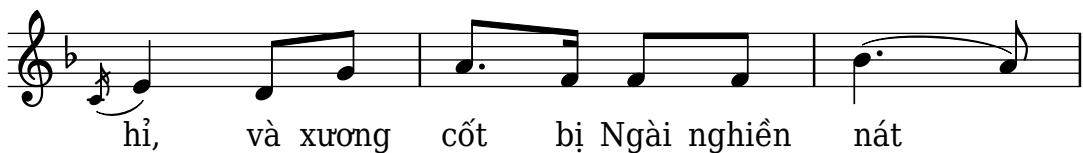
thảo rẫy nước trên con thì con được sạch, Xin rửa



con thì con sẽ nên trắng hơn tuyết.



Xin cho con được nghe tiếng reo vui hoan



hỉ, và xương cốt bị Ngài nghiền nát



được hớn hở nhảy mừng. Xin ngoảnh mặt, đừng nhìn



đến tội con, và tẩy xóa mọi lỗi lầm con phạm.



Lạy Thiên Chúa xin tạo cho con quả tim trong

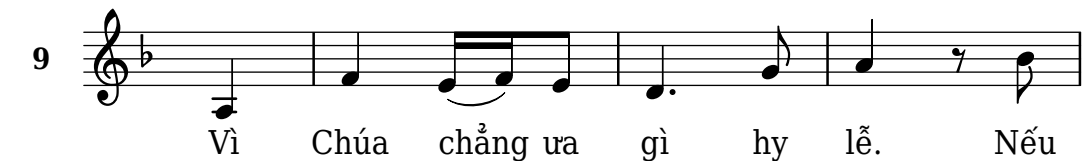
sạch và canh tân tinh thần cương nghị trong lòng  
con. Xin đừng xua đuổi con khỏi tôn nhan Chúa,  
Chớ rút khỏi con thần khí của Ngài.

7 Xin ban lại cho con niềm vui ơn cứu độ,  
với tinh thần quảng đại xin Chúa đỡ nâng con, Con sẽ  
day kẻ bất lương đường lối Chúa, và người tội  
lỗi sẽ trở lại với Ngài.

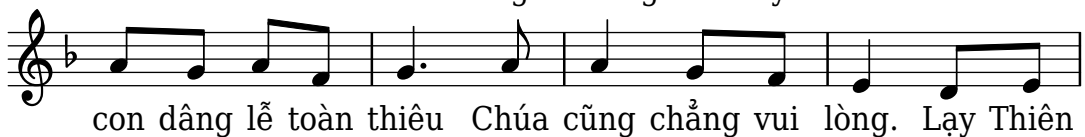
8 Xin giải thoát con khỏi vạ đổ máu, lạy Thiên  
Chúa là Thiên Chúa cứu độ con Lỗi con sẽ reo  
mừng Ngài công chính. Lạy Chúa, xin mở mắt con,



để miệng con loan truyền lời ca khen Chúa.



Vì Chúa chẳng ưa gì hy lễ. Nếu



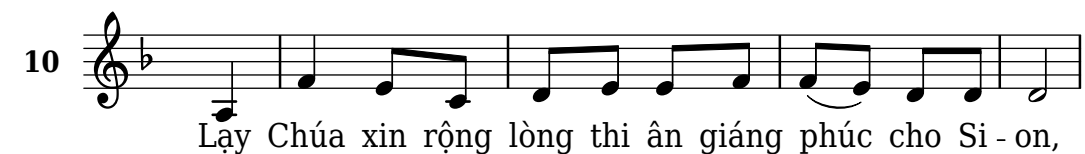
con dâng lễ toàn thiêu Chúa cũng chẳng vui lòng. Lạy Thiên



Chúa, của lễ dâng Ngài là tâm hồn tan



nát, xin đừng chê tấm lòng tan nát khiêm cung.



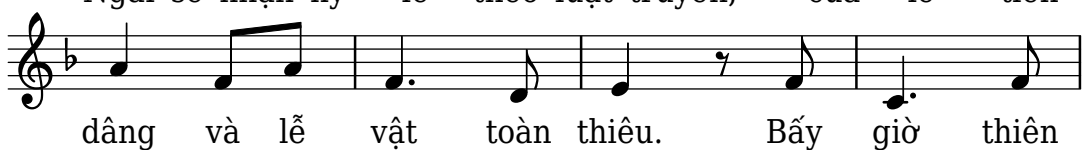
Lạy Chúa xin rộng lòng thi ân giáng phúc cho Si-on,



Xin xây dựng lại thành lũy Giê-ru-sa-lem. Bấy giờ



Ngài sẽ nhận hy lễ theo luật truyền, của lễ tiến



dâng và lễ vật toàn thiêu. Bấy giờ thiên



hạ sẽ giết bò tơ dâng trên bàn thờ Chúa.



**Đáp**

Lạy Chúa, xin cho linh hồn Ma-ri - a  
Giu - se  
được nghỉ yên muôn đời và cho ánh sáng ngàn thu  
chiếu soi trên linh hồn Ma - ri - a  
Giu - se

**Giai đoạn II: Tại nhà thờ**

\* Thánh lễ (xem phần sau)

\* Phó dâng và từ biệt lần cuối

Sau lời kêu mời của Linh mục, rảy nước thánh, xông hương - tùy nghi hát



Lạy các thánh của Thiên Chúa, xin đến cứu giúp. Lạy



các Thiên Thần của Chúa, xin đến gặp linh hồn này, xin



dâng linh hồn này lên trước tôn nhan Đấng Tối Cao.



Xin Đức Ki - tô Đấng đã gọi ông đón nhận ông



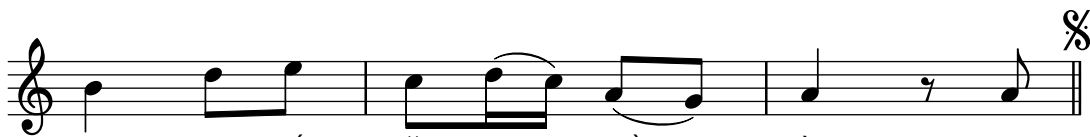
đã gọi bà đón nhận bà



Xin các Thiên thần dẫn đưa ông vào lòng Ap-bra -



đưa bà vào



ham. Xin đến gặp linh hồn này. Xin



Lạy Chúa xin cho linh hồn này được nghỉ yên muôn

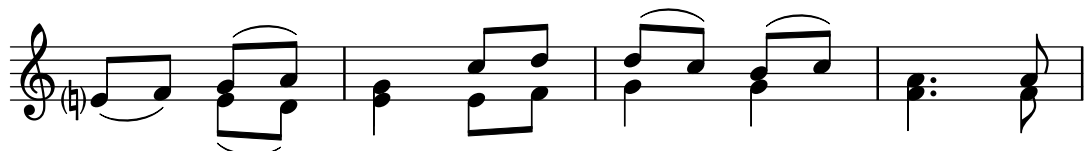


đời và cho ánh sáng ngàn thu chiếu soi trên linh hồn ấy. Xin

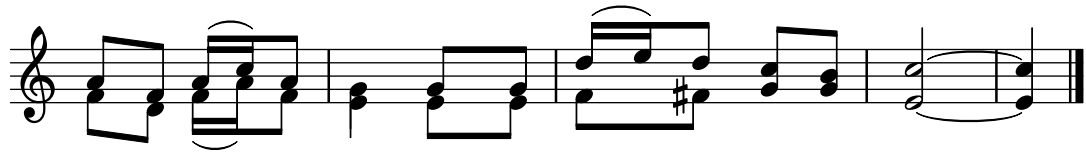
*Nếu Linh mục và Cộng đoàn cùng đưa linh cửu ra nghĩa trang,  
có thể cử hành nghi thức phó dâng và từ biệt lần cuối tại phần mộ.  
Trong trường hợp này, sau Lời nguyện Hiệp lễ, người ta di quan.  
Khi đó có thể hát một hoặc hai hoặc ba đối ca sau đây.*



1 Xin các Thiên Thần dẫn đưa ông vào thiên đàng. Khi



vừa tới nơi xin các thánh Tử Đạo đón



tiếp và dẫn đưa ông vào thành thánh Giê - ru - sa - lem.  
bà



2 Xin ca đoàn các Thiên Thần đón tiếp ông  
bà

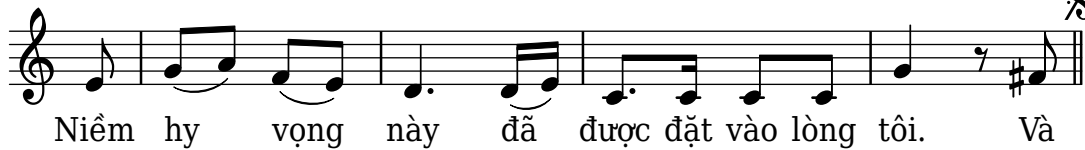


và xin cho ông được nghỉ yên muôn đời, cùng  
bà



*Trong nghi thức Phụng dưỡng và từ biệt lần cuối,  
có thể hát Cầu Xương Đáp sau đây*





# Thánh Lễ

## Ca Nhập Lễ và Hiệp Lễ

### I. Lễ an táng

Lm. Kim Long

#### A - Ngoài mùa Phục Sinh

**Nhập lễ**



Lạy Chúa, xin cho các linh hồn  
được nghỉ yên muôn đời, Và cho ánh sáng ngàn  
thu chiếu soi trên các linh hồn ấy.

**Hiệp lễ**



Lạy Chúa, xin cho ánh sáng ngàn thu chiếu  
soi trên các linh hồn cùng với các thánh của Chúa đến muôn  
đời. Vì Chúa là Đấng từ ái. Lạy Chúa,  
xin cho các linh hồn được nghỉ yên muôn đời và  
cho ánh sáng ngàn thu chiếu soi trên các linh hồn  
ấy, Cùng với các thánh của Chúa đến muôn đời.

**B - Ngoài mùa Phục Sinh**

**Nhập lễ**

Xin Chúa mở cửa thiên đàng cho linh hồn  
này được trở về quê hương mình, là nơi không còn chết  
chóc, nhưng có niềm vui tồn tại đến muôn đời.

**Hiệp lễ**

Chúng ta mong đợi Đấng Cứu Chuộc là  
Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta. Người sẽ biến đổi thân  
xác hèn hạ chúng ta nên giống thân xác hiển vinh của Người.

**C - Trong mùa Phục Sinh**

**Nhập lễ**

Như Chúa Giê-su đã chết và đã sống lại, thì những  
kẻ đã an nghỉ trong Chúa Giê-su cũng được Thiên Chúa



dẫn về với Người. Cũng như nơi A - dam mọi  
người đều phải chết, thì trong Đức Ki - tô mọi  
người cũng sẽ được tác sinh. Al - le - lu - ia.

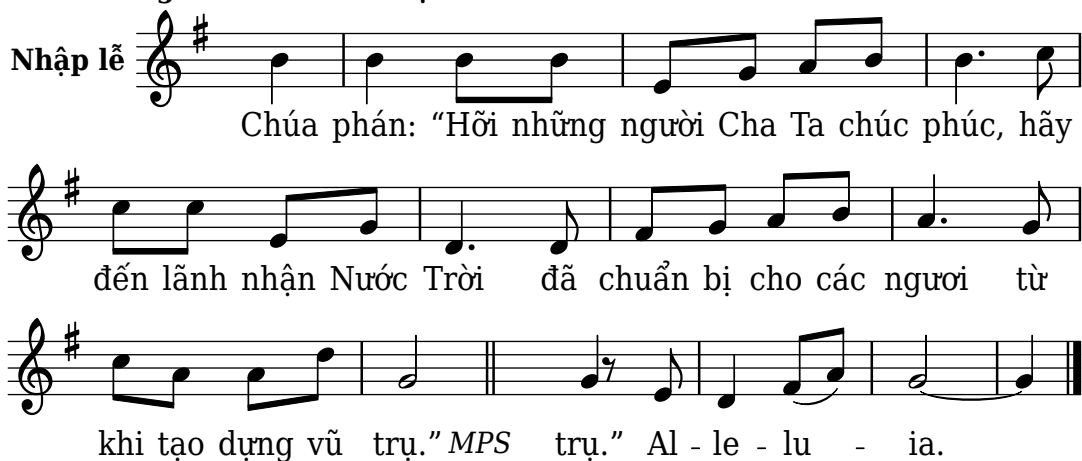
**Hiệp lễ**



Chúa phán: "Ta là sự sống lại và là sự sống, Ai tin  
Ta dù có chết cũng sẽ được sống, và ai sống mà tin Ta,  
sẽ không chết bao giờ." Al - le - lu - ia.

**D - An táng trẻ em đã Rửa tội**

**Nhập lễ**



Chúa phán: "Hỡi những người Cha Ta chúc phúc, hãy  
đến lãnh nhận Nước Trời đã chuẩn bị cho các ngươi từ  
khi tạo dựng vũ trụ." MPS trụ." Al - le - lu - ia.



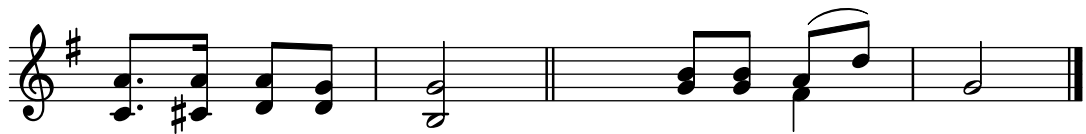
**Hiệp lễ**



Nhờ Phép Rửa, chúng ta được mai táng với Đức Ki-



tô trong sự chết, Chúng ta tin rằng: Chúng ta cũng được



sống với Đức Ki - tô. *MPS* Al - le - lu - ia.

**E - An táng trẻ em chưa Rửa tội**

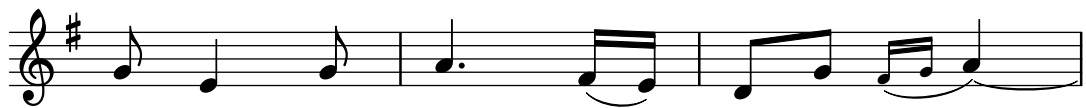
**Nhập lễ**



Thiên Chúa sẽ lau sạch nước mắt họ Sự



chết sẽ không còn nữa, cũng không còn than khóc,



không còn kêu la, không còn đau khổ



vì các việc cũ đã qua đi.

**Hiệp lễ**



Thiên Chúa tiêu diệt sự chết đến muôn đời, Và Thiên

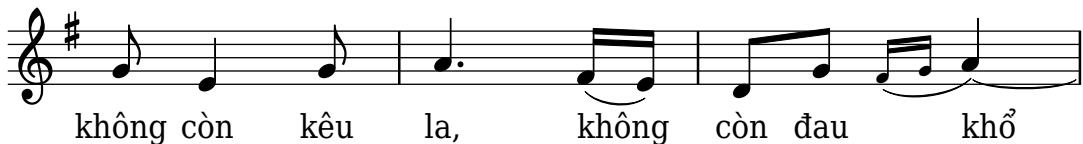


Chúa sẽ lau sạch nước mắt trên mọi khuôn mặt.

## II. Lễ giỗ

Lm. Kim Long

## A - Ngoài mùa Phục Sinh

Nhập lễ: *Như Nhập lễ Trẻ chưa chịu phép Rửa tội*

**B - Ngoài mùa Phục Sinh****Nhập lễ**


Lạy Chúa Giê - su, xin cho các linh hồn mà Chúa  
đã đổ Máu châu báu để cứu chuộc được nghỉ yên muôn đời.

**Hiệp lễ**


Lạy Chúa, Chúa là nơi an nghỉ sau khi lao  
nhọc, là sự sống sau cái chết, Xin ban  
cho các linh hồn được nghỉ yên muôn đời.

**C - Trong mùa Phục Sinh****Nhập lễ**


Thiên Chúa, Đấng đã làm cho Đức Giê - su Ki -  
tô từ cõi chết sống lại, cũng làm cho thân xác phải  
chết của chúng ta được sống, nhờ Thánh Thần của Ngài  
ngự trong chúng ta. Al - le - lu - ia.

20  
Nhập lễ

Chúa nói: "Tôi là bánh hằng sống từ trời

xuống. Ai ăn bánh này sẽ được sống đời

đời. Và bánh Tôi sẽ ban chính là Thịt Tôi để

cho thế gian được sống." Al - le - lu - ia.

### III. Trong Những Trường Hợp Khác

21

Lm. Kim Long

### A - Cầu cho một người qua đò

## Mẫu 1

**Nhập lễ**

Xin Chúa mở cửa thiên đàng cho linh hồn

này được trở về quê hương mình, là nơi không còn chết

chóc, nhưng có niềm vui tồn tại đến muôn đời.

**Hiệp lễ**



Chúa nói: “Những ai Cha đã ban cho Tôi sẽ đến với



Tôi. Và ai đến với Tôi, Tôi sẽ không xua đuổi ra ngoài."

## Mẫu 2

**Nhập lễ**



Tôi tin rằng: Đấng Cứu Chuộc tôi hằng sống.

Và ngày sau hết tôi sẽ từ bụi đất trỗi dậy. Và

trong thân xác này tôi sẽ nhìn thấy Thiên Chúa của tôi.

Hiệp<sup>22</sup> lễ



Chúa nói: “Đây là bánh từ trời xuống.



Ai ăn bánh này thì không phải chết muôn đời.”

**B - Cầu cho nhiều hoặc tất cả những người đã qua đời****Mẫu 1**

**Nhập lễ**



Lạy Chúa, xin cho các linh hồn




được nghỉ yên muôn đời. Và được tràn



đầy ánh quang huy hoàng của Chúa.

**Hiệp lễ**




Thiên Chúa đã sai Con Một của Ngài xuống thế




gian, để nhờ Người mà chúng ta được sống.

**Mẫu 2**

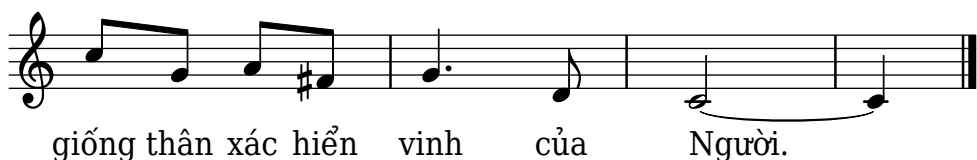
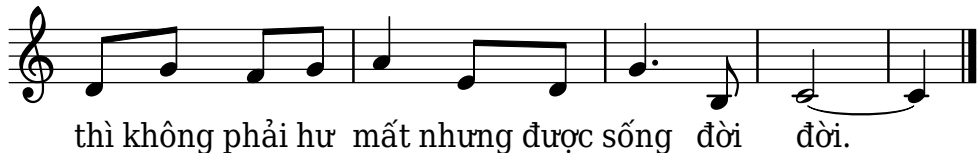
**Nhập lễ**



Thiên Chúa đã yêu thương thế gian, đến nỗi đã



ban Con Một của Ngài, để những ai tin vào Con của Ngài



### Mẫu 3





**Hiệp lễ**

Lạy Chúa, xin cho những người chúng con tưởng  
nhớ khi lãnh nhận Mình và Máu Đức Ki -  
tô được nghỉ yên muôn đời.

#### Mẫu 4

**Nhập lễ**

Lạy Chúa, con đã trông cậy vào Chúa, muôn  
đời con sẽ không phải tủi hổ. Xin giải thoát  
con theo đức công minh của Ngài.

**Hiệp lễ**

Chúa phán: Ta là sự sáng thế gian. Ai theo Ta sẽ  
không đi trong tối tăm, nhưng sẽ có ánh sáng ban sự sống.

## Mẫu 5

**Nhập lễ**

Tâm hồn tìm kiếm Chúa, hãy mừng vui. Các

bạn hãy tìm kiếm Chúa và hãy vững lòng.

Hãy luôn tìm kiếm thánh nhan Ngài.

**Hiệp lễ**

Xin chiếu tỏa ánh Tôn nhan trên tôi tớ Chúa,

và rửa tình thương xót cứu độ con. Lạy Chúa, con

sẽ không phải tủi hổ vì con đã kêu cầu Ngài.

## Mẫu 6

**Nhập lễ**

Lạy Chúa, xin nhìn xem gương mặt Đấng

Ki-tô của Chúa Vì một ngày ở trong tiền đình nhà



Chúa thì quý hơn cả ngàn ngày.



Như nai rừng khát mong đến nguồn nước.



Lạy Thiên Chúa, linh hồn con cũng khát mong tìm đến



Ngài. Linh hồn con khát mong Thiên Chúa hằng sống.

# Thánh Lễ

*Sách GRADUALE SIMPLEX ghi một số Đối ca Nhập lễ  
và Hiệp lễ với những câu Thánh vịnh kèm theo để sử dụng  
trong các LỄ CẦU HỒN*

**Nhập lễ 1**



Lạy Chúa, xin cho các linh hồn  
được nghỉ yên muôn đời và cho ánh sáng ngàn  
thu chiếu soi trên các linh hồn ấy.

**1**



Lạy Thiên Chúa, Chúa thật đáng ca tụng tại Si-  
on, và từ Giê - ru - sa - lem phải giữ  
trọn lời khấn hứa cùng Ngài.

**2**



Ngài lắng nghe lời nguyện xin. Vì mang  
tội, mọi phàm nhân sẽ đến với Ngài.



Vì tội ác đè nặng trên chúng



con, Ngài vẫn thương tình tha thứ.



Phúc thay người được Chúa chọn và cho đến



gần, Họ sẽ ở nơi tiền đình nhà Chúa.



Ân phúc nhà Ngài, chúng con no



thỏa, và đầy dư lộc thánh đền Ngài.



Lạy Chúa, xin cho các linh

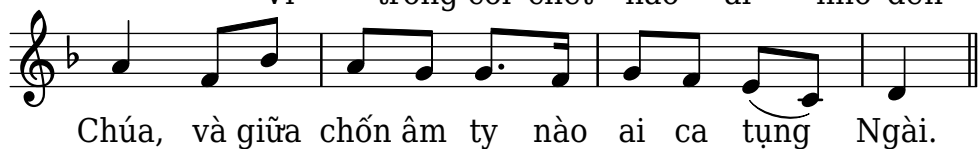
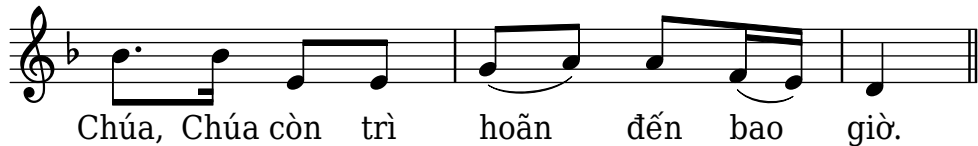


hồn được nghỉ ngơi muôn đời.

### Thánh vịnh 6



Lạy Chúa, xin thương xót con vì con tàn hơi



**Nhập lễ 3**



Hãy mở cửa công chính cho tôi  
để tôi tiến vào, tiến vào cảm tạ Chúa.

**Thánh Vịnh 117**

**1**



Hãy cảm tạ Chúa vì Chúa tốt lành,  
vì lượng từ bi Chúa bền vững muôn đời.

**2**



Trong gian truân tôi đã kêu cầu Chúa,  
Chúa đã đoái nghe và giải thoát tôi.

**3**



Náu thân nơi Chúa tốt hơn tin tưởng người đời.

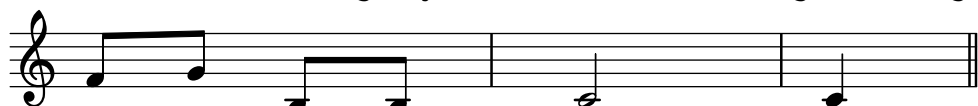
**4**



Náu thân nơi Chúa tốt hơn cậy nhờ vua quan.



Chúng đẩy tôi, xô cho ngã, nhưng



Chúa đã phù trợ tôi.



Chúa là sức mạnh, là Đấng tôi ca



ngợi, chính Ngài cứu độ tôi.



Lạy Chúa, xin cho ánh sáng ngàn thu chiếu



soi trên các linh hồn cùng với các thánh của



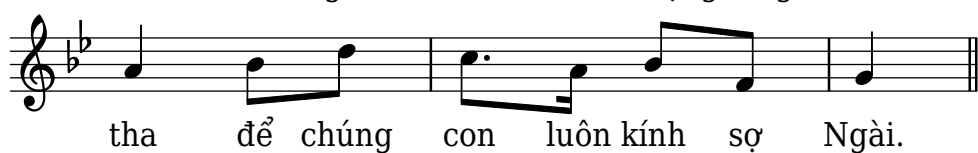
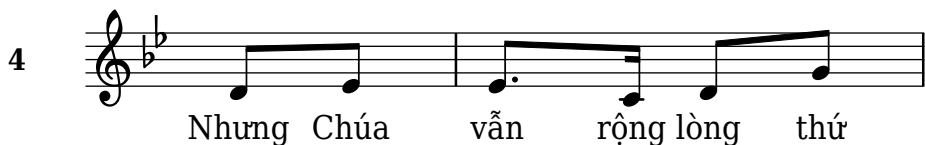
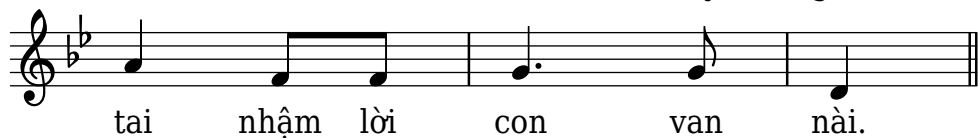
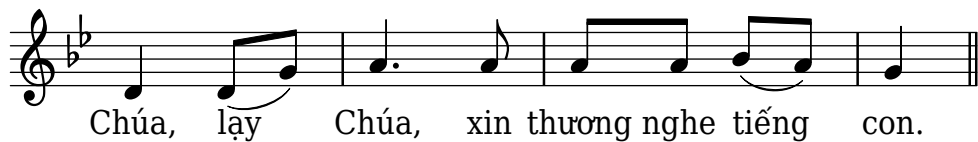
Chúa đến muôn đời, vì Chúa hay xót thương.

### Thánh Vịnh 129



Từ vực sâu con kêu lên Ngài, lạy





6

Hon lính gác mong trời rạng đông, Is - ra -  
el hãy mong đợi Chúa.

7

Bởi vì Chúa rộng lượng từ  
bi và Chúa rất giàu ơn cứu độ.

8

Chính Ngài sẽ cứu chuộc Is - ra -  
el khỏi mọi tội ác họ phạm.

Hiệp lễ 2

Tôi đã nghe tiếng từ trời phán bảo rằng:  
Phúc cho ai chết mà được chết trong Chúa.

1



Tôi ngược mắt nhìn lên rừng núi,



on phù trợ tôi sẽ đến từ đâu?

2



Ơn phù trợ tôi đến từ nơi Chúa là



Đấng tạo dựng đất trời.

3



Đấng bảo vệ người không để chân người xiêu



té, Ngài cũng chẳng ngủ quên.

4



Đấng bảo vệ Is - ra - el không thiếp



giấc cũng chẳng ngủ say.

5



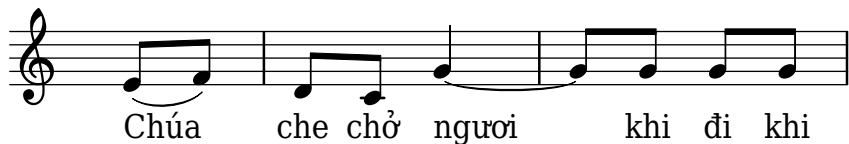
Mặt trời sẽ không hại người ban ngày và mặt



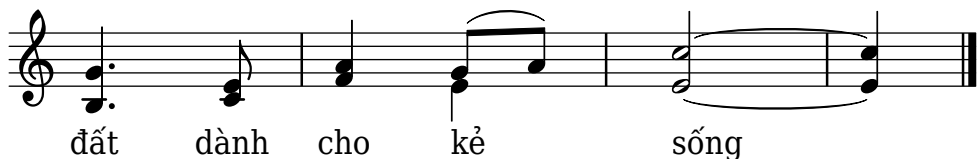
6



7



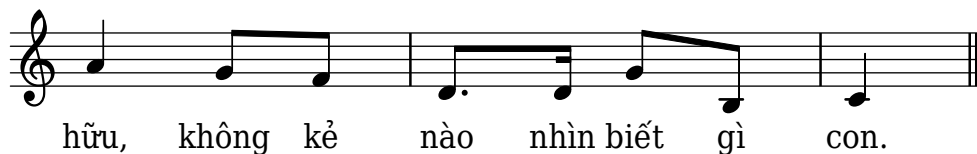
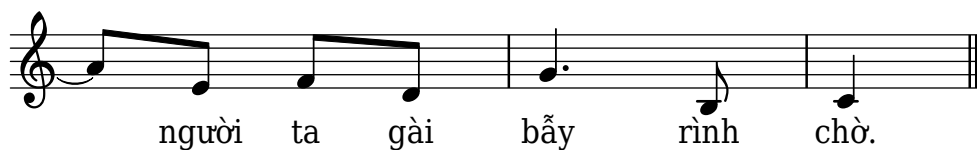
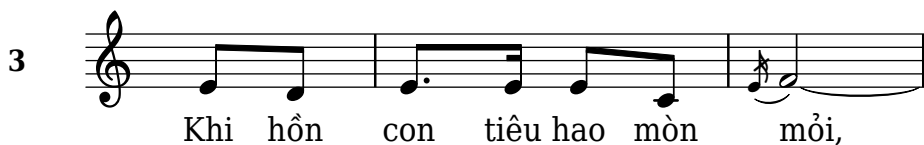
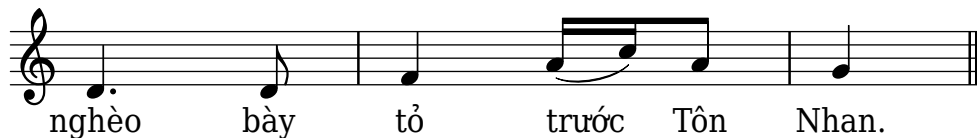
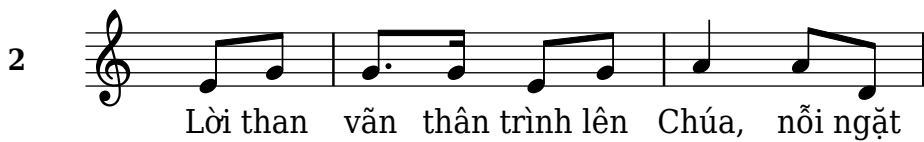
Hiệp lễ 3



### Thánh Vịnh 141

1





6



Lạy Chúa, con kêu lên Chúa, Chúa

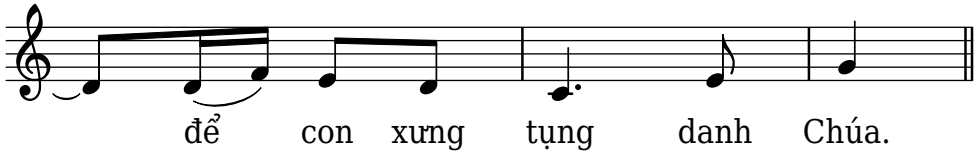


là chốn con ẩn thân.

7



Đưa con ra khỏi chốn ngục tù,



để con xưng tụng danh Chúa.

# Di quan ra phần mộ

*Trong lúc đi quan có thể hát:*

## Thánh vịnh 117





tôi, tôi không khiếp sợ, phạm nhân nào làm gì được tôi.



Chúa ở cùng tôi, Ngài luôn bên đỡ



nên tôi coi khinh những kẻ địch thù. Náu



thân nơi Chúa tốt hơn tin tưởng người đời.



Náu thân nơi Chúa tốt hơn cậy nhờ vua



quan. Chư dân bủa vây tôi, nhân danh



Chúa, tôi trừ diệt chúng.



Chúng bủa vây tôi tứ bề, nhân danh



Chúa tôi trừ diệt chúng. Chúng bủa vây





9



Tôi không chết, nhưng tôi sẽ sống và tường



thuật kỳ công Chúa làm, Chúa trừng phạt, Chúa sửa dạy



tôi nhưng không nộ tôi cho tử thần.

10



Hãy mở cửa công chính cho tôi



để tôi tiến vào cảm tạ Chúa.



Đây là cửa nhà Chúa, người công chính hãy tiến vào.

11



Con cảm tạ Chúa vì Chúa đã lắng nghe và cứu độ



con. Phấn đá những thợ xây loại bỏ đã trở nên tảng đá góc



tường. Đó là việc Chúa làm, thật kỳ diệu trước mắt chúng ta.

12



Đây là ngày Chúa đã lập ra, ta



hãy hân hoan mừng rỡ trong ngày đó. Lạy



Chúa xin cứu độ con. Lạy Chúa xin giúp con thịnh đạt.

13



Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh



Chúa. Từ nhà Chúa chúng tôi cầu chúc cho anh em. Chúa



là Thiên Chúa, Ngài đã chiếu sáng chúng ta.



Hãy xếp thành đám rước, tay cầm lá tiến lên cạnh bàn thờ.

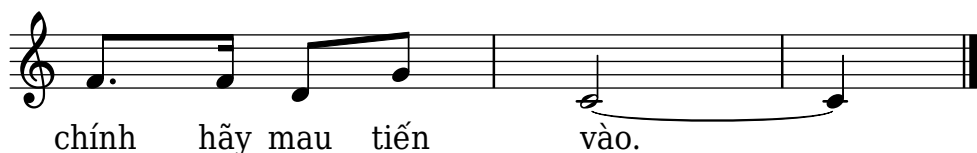
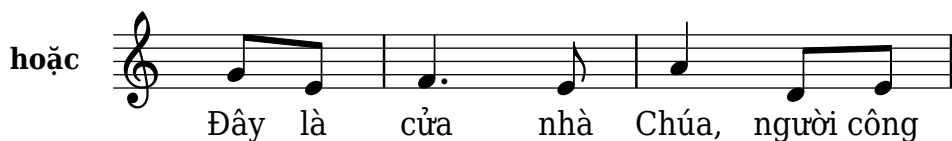
14



Chúa là Thiên Chúa của con, con chúc tụng

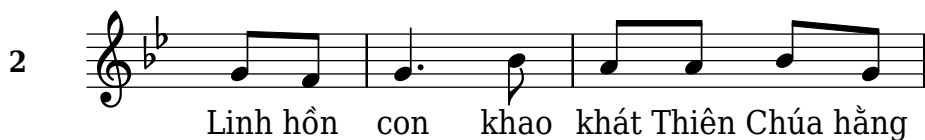
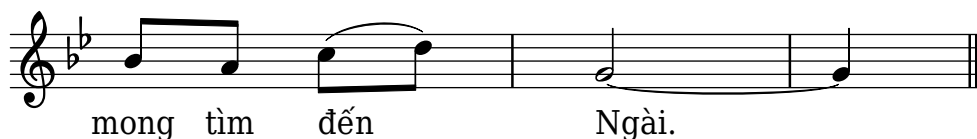


Chúa. Lạy Thiên Chúa của con, con tán dương



### Thánh vịnh 41, 42







## Thánh vịnh 24

1

Lạy Chúa xin nhớ lại lượng từ bi và  
lòng thương xót của Chúa đã có từ muôn  
đời. Lạy Chúa xin nhớ đến con theo  
lòng thương xót Chúa vì Chúa thật nhân lành.

2

Lòng con se thắt, xin nói ra cho, xin kéo  
con khỏi con quẩn bách. Xin nhìn phận con lầm than khôn  
khổ và thương tha thứ mọi tội lỗi con.

3

Xin giữ gìn mạng con và thương giải thoát,  
Chớ để con xấu hổ vì con tín thác nơi Ngài.

Ước chi lòng trong sạch và ngay thẳng giữ gìn  
con vì con trọn niềm trông cậy ở Chúa.

**Đáp**

Lạy Chúa, xin hãy nhìn xem cảnh lầm  
than khổ khổ của con, và xin tha thứ mọi tội lỗi con.



# Thánh Vịnh 22

Lm. Kim Long



Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn



chi. Trên đồng cỏ xanh rì ngài để tôi nằm



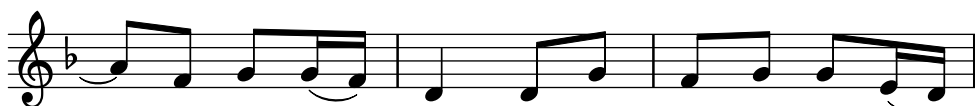
ngủ, Tới dòng nước yên lành, Ngài hướng dẫn



tôi, tâm hồn tôi Ngài lo bồi dưỡng.



Ngài dẫn tôi trên đường ngày chính



vì uy danh Ngài, Dù bước qua lũng tối tử



thần con không lo mắc nạn, vì Chúa ở cùng



con, chính cơn trượng Chúa khiến con an lòng.

3



Trước mặt con, Chúa dọn bàn tiệc đối



diện những kẻ hại con. Trên đầu con Chúa xức dầu



thom, Ly rượu con đầy tràn chan chứa.

4



Phúc lộc và lượng từ bi Chúa mãi theo



tôi suốt cả cuộc đời. Và tôi sẽ



ở trong nhà Chúa suốt chuỗi ngày dài triền miên.

Đáp



Chúa chăn nuôi tôi, tôi chẳng thiếu thốn chi.

hoặc



Dù bước qua lũng tối tử thần, con



không lo mắc nạn, vì Chúa ở cùng con.

# Thánh Vịnh 24

Lm. Kim Long

1



Lạy Chúa xin nhớ lại lượng từ bi và  
lòng thương xót của Chúa đã có từ muôn  
đời. Lạy Chúa xin nhớ đến con theo  
lòng thương xót Chúa vì Chúa thật nhân lành.

2

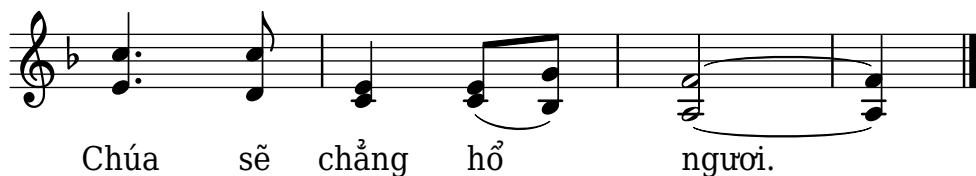
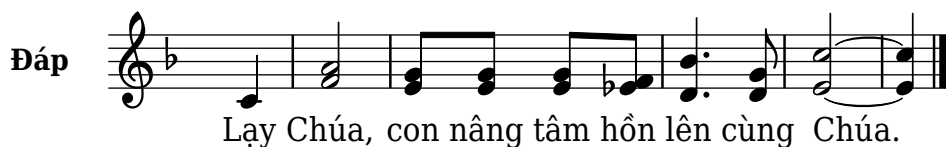
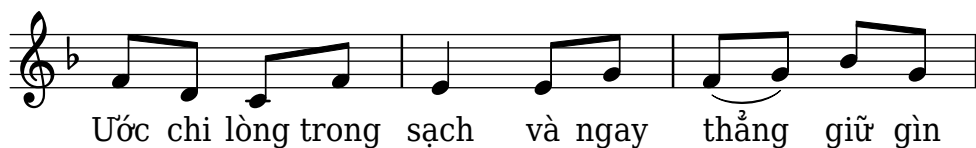


Lòng con se thắt, xin nói ra cho, xin kéo  
con khỏi con quần bách. Xin nhìn phận con lâm than khôn  
khổ và thương tha thứ mọi tội lỗi con.

3



Xin giữ gìn mạng con và thương giải thoát,



# Thánh Vịnh 26

Lm. Kim Long

1



Chúa là ánh sáng là ơn cứu độ của  
tôi, tôi còn phải sợ ai? Chúa bảo vệ đời  
tôi, tôi khiếp gì ai nữa.

2



Tôi xin Chúa một điều, điều tôi luôn tìm  
kiếm là được ở trong nhà Chúa mọi ngày suốt đời tôi, để  
chiêm ngưỡng Chúa khả ái và ngắm trông thánh điện Ngài.

3



Lạy Chúa xin nghe tiếng con kêu  
cầu, xin thương xót và nhậm lời con, Con  
tưởng nhớ lời Ngài: Hãy tìm thánh nhan Ta.

4



Tôi tin sẽ được thấy ơn lành Chúa ban



trong miền đất dành cho kẻ sống. Hãy trông đợi



Chúa và sống can trường hãy vững lòng và trông cậy Chúa.

**Đáp**



Chúa là ánh sáng, là ơn cứu độ của tôi.

**hoặc**



Tôi tin sẽ được thấy ơn lành Chúa



ban trong miền đất dành cho kẻ sống.

# Thánh Vịnh 62

Lm. Kim Long



Lạy Thiên Chúa, Ngài là Thiên Chúa của



con, Ngay từ rạng đông con hướng về Ngài. Linh



hồn con khao khát Chúa, thân xác con mòn mỏi ngóng



trông, Như đất khô cần không giọt nước.



Thế nên con diện kiến Ngài nơi thánh



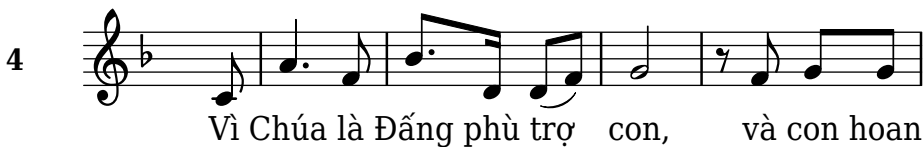
điện, để chiêm ngắm quyền lực và vinh quang của



Ngài, Bởi lượng từ bi Chúa quý hơn mạng



sống, môi miệng con sẽ tán dương hoài.





# Thánh Vịnh 41, 42

Lm. Kim Long

1



Như nai rừng khát mong đến nguồn



nước, Lạy Thiên Chúa, linh hồn con cũng khát



mong tìm đến Ngài.

2



Linh hồn con khao khát Thiên Chúa hằng



sống, bao giờ con được đến và ra trước tôn nhan Ngài.

3



Con nhớ lúc tiến vào lều thánh cao sang đến



tận nhà Thiên Chúa giữa bao tiếng reo mừng ca



ngợi của muôn người hân hoan mừng lễ.

4



Xin chiếu ánh sáng và chân lý của



Chúa để dẫn con lên núi thánh, tới đền Ngài ngự.

5



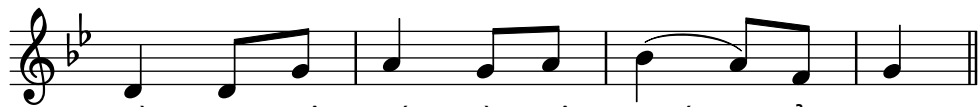
Con sẽ bước tới bàn thờ Thiên



Chúa, đến cùng Thiên Chúa niềm vui của



con Gây cung đàn con ca tụng



Ngài, lạy Thiên Chúa là Thiên Chúa của con.

6



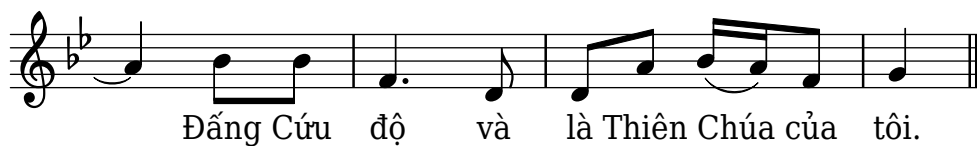
Hồn tôi ơi có chi phiền muộn, sao



thồn thức trong ta Hãy cậy trông Thiên Chúa,



vì tôi còn mãi xưng tụng Ngài,



# Thánh Vịnh 102

Lm. Kim Long

Đáp



Chúa là Đấng từ bi nhân ái.

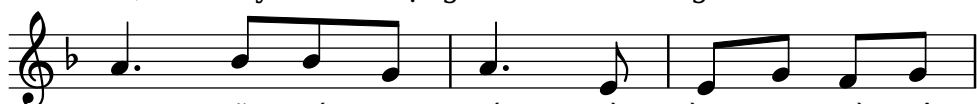
1



Hồn tôi ơi hãy chúc tụng Chúa, Toàn thân



tôi, hãy chúc tụng thánh danh Ngài. Hồn tôi



ơi, hãy chúc tụng Chúa, và đừng bao giờ quên

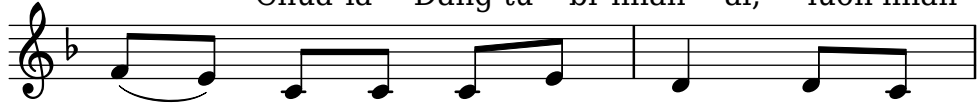


lãng mọi ân huệ của Ngài.

2



Chúa là Đấng từ bi nhân ái, luôn nhẫn



nhịn và giấu lòng xót thương. Như người



cha yêu thương con cái, Chúa xót thương ai kính sợ Ngài.

3



Nhưng lòng từ bi Chúa tồn tại muôn



đời dành cho ai kính sợ Chúa.

# Thánh Vịnh 114, 115

Lm. Kim Long

## Thánh vịnh 114

1



Chúa từ bi và công chính Thiên Chúa chúng ta



đầy lòng xót thương Chúa gìn giữ những ai bé



mọn, tôi yếu hèn, Ngài đã cứu độ tôi.

## Thánh vịnh 115

2



Tôi đã tin cả khi tôi nói: "Tấm thân



tôi khổ cực trăm bề." Lúc hoảng sợ tôi đã thoát



lên: "Hết thấy mọi người đều giả dối."

3



Trước nhan Chúa thật là quý giá cái chết của



# Thánh Vịnh 121

Lm. Kim Long

1



Tôi vui mừng biết bao khi nghe nói: Ta cùng  
trở lên đền thánh Chúa. Giờ đây, hỡi Giêru-sa-  
lem, bước chân ta dừng nơi cửa thành ngời.

2



Các chi tộc, chi tộc của Chúa đều tiến về đây  
theo luật Is-ra-el để xưng tụng danh Chúa Vì nơi  
đây đặt ngai tòa xét xử, ngai tòa của nhà Đa-vít.

3



Hãy cầu bình an cho Giêru-sa-lem, chúc  
những ai yêu mến thành được yên vui, Thái  
bình trong thành lũy, yên ổn nơi tháp đài.

4



Vì anh em và thân bằng quyến



thuộc, tôi nói rằng: "Chúa thành thánh an



bình, vì nhà Chúa, Thiên Chúa chúng ta,



Tôi chúc thành đô mọi phúc lành."

**Đáp**



Ta vui mừng trở lên đền thánh Chúa.

**hoặc**



Tôi vui mừng biết bao khi nghe nói: Ta cùng



trở lên đền thánh Chúa.



# Thánh Vịnh 129

Lm. Kim Long

1

Từ vực sâu, con kêu lên Ngài, lạy

Chúa, lạy Chúa, xin thương nghe tiếng con. Dám

xin Chúa lắng tai nhậm lời con van nài.

2

Lạy Chúa, nếu Chúa chấp tội, Chúa

oi, nào ai đứng vững! Nhưng Chúa vẫn rộng lòng tha

thứ, để chúng con luôn kính sợ Ngài.

3

Lạy Chúa, con trông cậy vào Chúa, hồn

con trông cậy ở lời Ngài. Hồn con mong đợi

Chúa hơn lính gác mong trời rạng đông.

4

Hơn lính gác mong trời rạng đông, Is - ra -  
 el hãy mong đợi Chúa, Bởi vì Chúa rộng lòng từ  
 bi và Chúa rất giàu hơn cứu độ. Chính Ngài sẽ  
 cứu chuộc Is - ra - el khỏi mọi lỗi lầm đã phạm.

Đáp

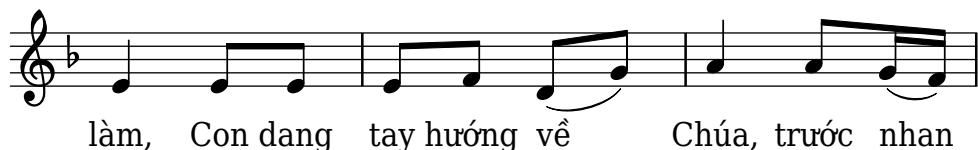
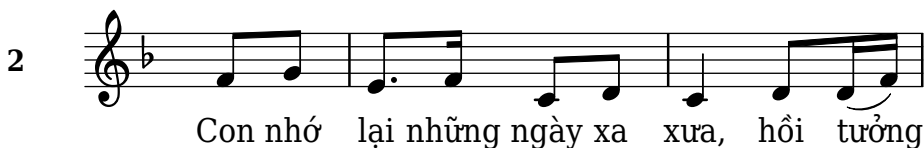
Lạy Chúa, từ vực sâu con kêu lên Ngài.

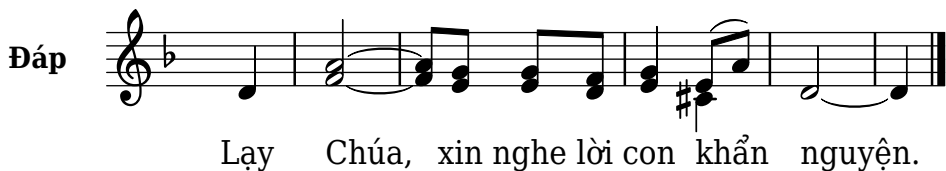
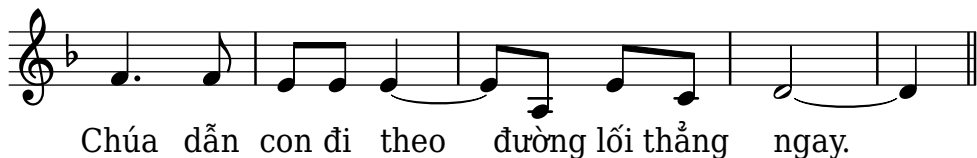
hoặc

Con trông cậy vào Chúa, con  
 trông cậy ở lời Ngài.

# Thánh Vịnh 142

Lm. Kim Long





# Thánh Vịnh 50

*Hát khi rước xác đến nhà thờ*

Lm. Kim Long

1



Lạy Thiên Chúa, nguyện thương con theo  
 lượng từ bi Chúa, xóa tội con theo  
 lòng thương xót hải hà. Xin rửa con sạch hết lỗi  
 lầm. Tội con phạm, xin Ngài thanh tẩy.

2



Vì lỗi lầm con, chính con đã biết, tội con  
 phạm luôn phơi bày trước mặt. Con  
 đã xúc phạm đến Chúa, đến một mình Chúa, đã  
 làm điều gian ác trước nhan Ngài.



Như vậy, Chúa thật công minh khi tuyên



án, và ngay chính khi xét xử. Khi chào đời, con



đã vương lấm lỗi, và trong tội, mẹ đã hoài thai con.



Này Chúa ưa thích tâm hồn chân thật,



tận đáy lòng con, Ngài tỏ bày lẽ khôn ngoan.



Xin dùng cành hương thảo rảy nước trên con thì con được



sạch, Xin rửa con thì con sẽ nên trắng hơn tuyết.



Xin cho con được nghe tiếng reo vui hoan



hỉ, và xương cốt bị Ngài nghiền nát



được hôn hờ nhảy mừng. Xin ngoảnh mặt, đừng nhìn



đến tội con, và tẩy xóa mọi lỗi lầm con phạm.



Lạy Thiên Chúa xin tạo cho con quả tim trong



sạch và canh tân tinh thần cương nghị trong lòng



con. Xin đừng xua đuổi con khỏi tôn nhan Chúa,



Chớ rút khỏi con thần khí của Ngài.



Xin ban lại cho con niềm vui ơn cứu



độ, với tinh thần quảng đại xin Chúa đỡ nâng



con, Con sẽ dạy kẻ bất lương đường lối Chúa,





10



Lạy Chúa xin rộng lòng thi ân giáng phúc cho Si-



on, Xin xây dựng lại thành lũy Giêru-sa-lem. Bấy



giờ Ngài sẽ nhận hy lễ theo luật truyền, của



lễ tiến dâng và lễ vật toàn thiêu. Bấy giờ thiên



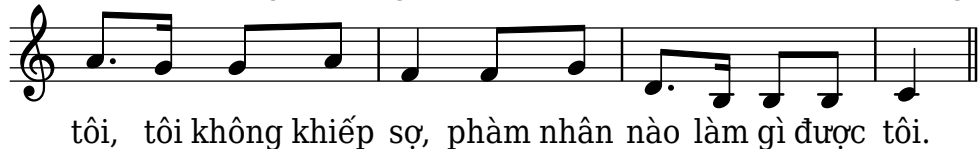
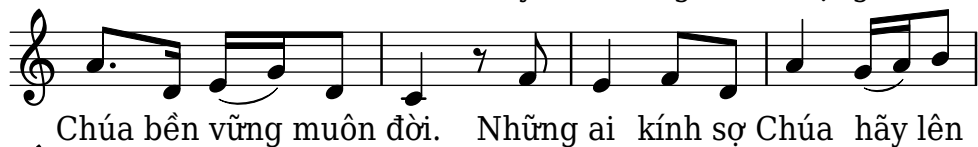
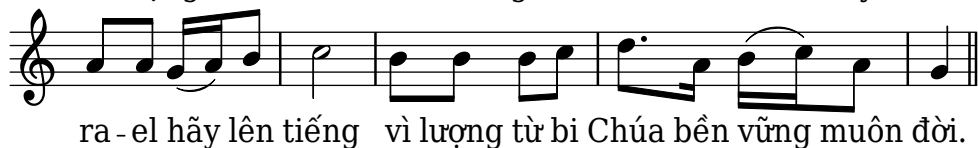
hạ sẽ giết bỏ tơ dâng trên bàn thờ Chúa.

Đáp

Lạy Chúa, xin cho linh hồn Ma-ri -  
Giu-a được nghỉ yên muôn đời và cho ánh sáng ngàn  
sethu chiếu soi trên linh hồn Ma-ri - a  
Giu - se

# Thánh Lễ

*Hát khi đi quan ra nghĩa trang*



4



Chúa ở cùng tôi, Ngài luôn bên đỡ



nên tôi coi khinh những kẻ địch thù. Náu



thân nơi Chúa tốt hơn tin tưởng người đời.

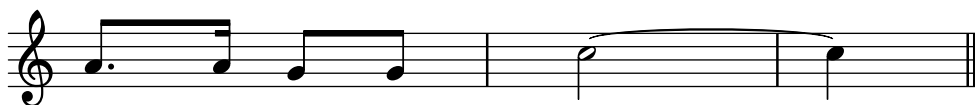
5



Náu thân nơi Chúa tốt hơn cậy nhờ vua



quan. Chư dân bủa vây tôi, nhân danh



Chúa, tôi trừ diệt chúng.

6



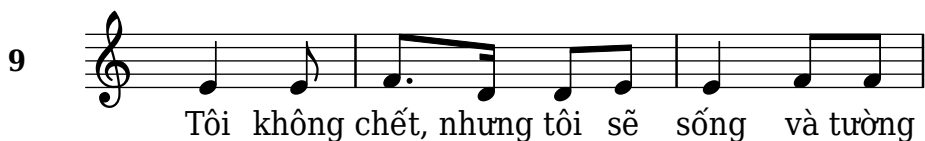
Chúng bủa vây tôi tứ bề, nhân danh

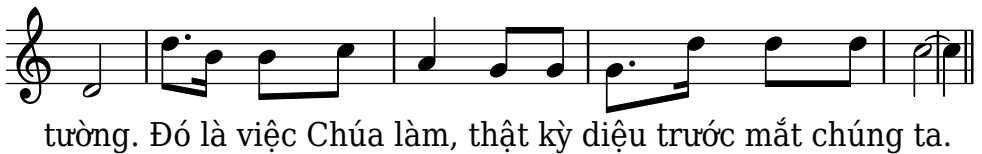
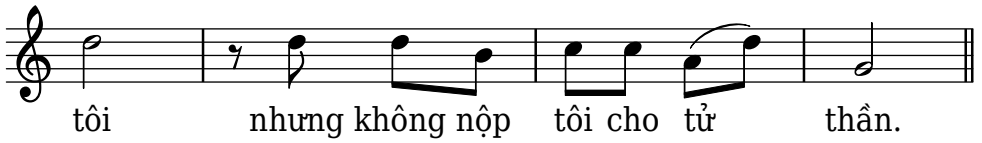


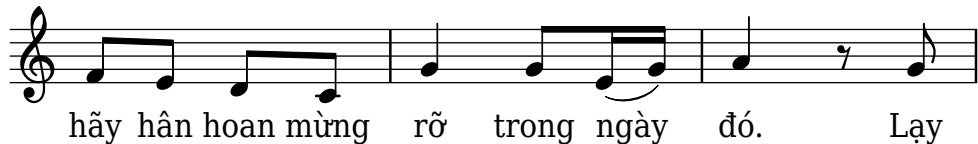
Chúa tôi trừ diệt chúng. Chúng bủa vây



tôi như thể đàn ong. Chúng bưng bưng như









Vì lượng từ bi Chúa bền vững muôn đời.



Hãy mở cửa công chính cho tôi,



để tôi tiến vào cảm tạ Chúa.



Đây là cửa nhà Chúa, người công



chính hãy mau tiến vào.

# Alleluia

*Câu xướng trước tin mừng*

**CÁC MẪU CHUNG để khởi và kết**

1   
Al-le - lu - ia, al-le-lu - ia.

2   
Al-le - lu - ia, al-le-lu - ia.


3   
Al-le-lu - ia, al - le - lu - ia.

4   
Al-le-lu-ia, al - le-lu-ia, al-le - lu - ia.

5   
Al-le-lu - ia, al - le - lu - ia.

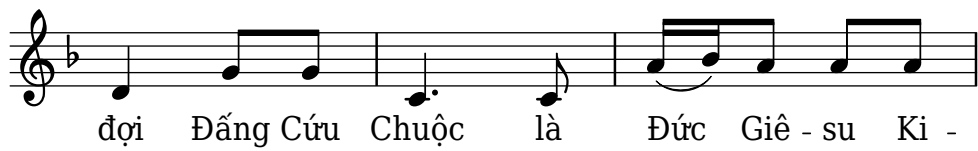
1   
Lạy Cha là Chúa trời đất, chúc tụng Cha vì đã mặc

  
khải mầu nhiệm Nước Trời cho những kẻ bé mọn.

2   
Chúa phán: Hỡi những người Cha Ta chúc phúc, hãy







# Bộ Lễ

Lm. Kim Long

## Xin Thương Xót

Xin Chúa thương xót chúng con. Xin Chúa thương

xót chúng con. Xin Chúa Ki - tô thương xót chúng con.

Xin Chúa Ki - tô thương xót chúng con. Xin Chúa thương

xót chúng con. Xin Chúa thương xót chúng con.

## Thánh Thánh Thánh

Thánh Thánh Thánh! Chúa là Thiên Chúa các đạo

binh. Trời đất đầy vinh quang Chúa. Hoan hô

Chúa, hoan hô Chúa trên các tầng trời. Chúc



### Lạy Chiên Thiên Chúa

Lạy Chiên Thiên Chúa, Đấng xóa tội trần  
gian Xin thương xót chúng con. Lạy Chiên Thiên  
Chúa, Đấng xóa tội trần gian Xin thương xót chúng  
con. Lạy Chiên Thiên Chúa, Đấng xóa tội trần  
gian, Xin ban bình an cho chúng con.